

神的计划

The Plan

柯林·史密斯 (Colin S. Smith)

福音联盟小册子

编辑：D. A. 卡森 (D.A. Carson)

提摩太·凯勒 (Timothy Keller)

The Plan

Copyright © 2011 by The Gospel Coalition

Published by Crossway

1300 Crescent Street

Wheaton, Illinois 60187

神的计划

作者：柯林·史密斯（Colin S. Smith）

翻译：王处敬

责任编辑：赵然

ISBN：978-1-960336-14-9

eBook ISBN：978-1-960336-15-6

除非特别说明，所有圣经引文均来自和合本圣经

福音联盟小册子：

1. 《以福音为中心的事工》
2. 《我们能够认识真理吗？》
3. 《福音与圣经：如何读圣经》
4. 《创造》
5. 《罪与堕落》
6. 《神的计划》
7. 《什么是福音？》
8. 《基督的救赎》
9. 《称义》
10. 《圣灵》
11. 《神的国度》
12. 《教会：神的新子民》
13. 《洗礼与主餐》
14. 《万物复兴》

目 录

神的应许：旧约故事	2
基督应验了旧约的应许：四福音书的故事	10
教会传讲这个应许：《使徒行传》的故事	18
圣灵落实这个应许：新约书信的故事	20
结论	28
注释	28

有些人认为神确实为这个世界定了一个非常美好的计划，只是后来出了严重的问题。于是神不得不想出一个代价沉重的办法来解决这些问题。但这并不是圣经的教导。

神不同于政府。政府如果碰到了出乎预料的情况，就会想办法应对，如果结果跟预期的不一样，他们还会随时调整自己的方案。神也不同于科学家。科学家会通过实验来验证什么可行。神也不同于企业家。企业家通过寻找能够满足新兴需求的商机来取得成功。

神一直以来的计划就是让罪人借着基督得永生。神“在万古之先所应许的永生，到了日期，藉着传扬的工夫，把他的道显明了”（多1:2-3）。在创世以前，神就定意要从每一个世代世界的各个角落拯救一大群处在各种人生境遇中的罪人，并因此而喜乐。神也非常清楚这样做的代价，但他还是定意要做这件事。

所以圣经才将基督描述为“从创世以来……被杀之羔羊”（启13:8）。基督死在十字架上，并不是因为撒但在伊甸园得胜了，所以神不得不想出一个权宜之计；也不是因为神看到男女老幼都遵守不了十诫，所以不得不做出最后一搏。神从一开始就计划好了要借着耶稣基督拯救万国的罪人。

神的计划完全不同于我们的计划。当我说“下周二我要跟你一起吃早餐”时，我的意思是“如果我那时还活着，也能搭到交通工具，并且没有其他紧急事件，而且这家餐厅还在营业，依然提供早餐，我就在下周二跟你一起吃早餐”。

我们的计划都是视情况而定的。它取决于事情的发展，以及我们是否有实现它的能力。生活中的许多事情都是我们无法掌控的。

但神是至高主权的神。他出于自己的能力，照着自己的时间，成就自己的计划，谁都不能拦阻。神非常清楚在历史的各个节点上他要在这世界上各国中所做的事，他也非常清楚他要在你生命中所做的每件事。

这应当让你大得安慰。不管你之前做了什么，都不会让神感到

意外。你遭遇的任何事情都逃不过他的眼睛。你所做的一切、所遭遇的一切，都不能拦阻神成就他的计划，哪怕延缓一点都不可能。这就是“神是至高主权的神”这句话的意思。

神非常清楚他在做什么。下面这个事实可以带给你信心：你生命中的大小事项都不会失控，也不受随机概率的影响，而是全都掌管在神的手中。神因着对你的爱就为你制定了一个计划。神的计划会最大程度上彰显神的荣耀，并让神的百姓得到最大的喜乐，基督徒如果知道这一点，就一定会满心欢喜。

请跟我一起来了解一下圣经的故事脉络。你会看到神的旨意是何等让人惊叹，又是何等大有荣光。它发端于永恒的过去，一直延伸到人类历史的各个世代，并通向永恒的未来。

我们先从旧约入手，因为神在旧约中为他的计划绘就了一幅蓝图。之后我们再看四福音书，看看耶稣基督是如何应验一切从而成就神的计划的。最后我们会看新约书信。我们会在那里看到圣灵是如何将神一切的应许以及基督所成就的一切都一一落实在人身上的，而这一切也会让我们欢喜快乐。

神的应许：旧约故事

神借着七项作为展开他的计划，而每一项作为都满含着神对所有百姓的应许。

创造

“起初神创造天地。”（创1:1）请想象一下空无一物的场景。我们知道那几乎是无法想象的！但在创造之前，除了神之外，其他什么都没有。神造出了万物，万物也都属于他。“地和其中所充满的，世界和住在其间的，都属耶和华。”（诗24:1）

我们今天再来看看神的创造之工。看看天空，它传扬了神手的作为。再听听鸟鸣，我们会从中发现神温柔的护理。每一片雪花都见证了他的威严。每一次日出也都在讲说他的信实。“诸天述说神的荣耀，穹苍传扬他的手段……无言无语，也无声音可听。”（诗19:1-3）

整个受造界都彰显了神的荣耀。但当神造第一个男人和第一个女人的时候，一个与其他受造物完全不同等次的受造物就出现了。我们这么说是因为神说：“我们要照着我们的形像，按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和全地，并地上所爬的一切昆虫。”（创1:26）

神照着他的形像造男造女。所以你跟植物、兽类、鱼类和鸟类都不一样。这一切虽然也是神造的，但只有人被造得**像神**。这也为人的生命赋予了独特的价值。

是神决定了你的存在。他之前从未造过任何人像你一样，也绝不会再造任何像你一样的人。你的存在不是一个偶然。你的生命不是随机的产物。你是神造的，也是为神而造的。你生命的终极目的就是要反射出耶稣基督独特的光辉。你受造是为了荣耀神，永远以他为乐。

神的应许是什么？**神应许赐生命给那些反射出他荣光的人。**

圣经从未详细解释邪恶的起源；它只告诉我们神将那个男人和那个女人放在了一个一切都甚好的伊甸园中。他们吃的是树上结的果子；他们的工作很有成就感；他们在婚姻中完全彼此合一，也有着十足的喜乐；他们活在与神的相交中，而神也在伊甸园中向他们显现，与他们一起散步。

伊甸园中有一棵“分别善恶树”，神吩咐那个男人和那个女人不可吃这树上的果子（创2:17）。既然他们所看到的一切都是善的，那么他们违背神的命令后唯一能收获的就是关于恶的知识。

一条蛇用关于恶的知识来引诱他们，他们竟然就选择了恶。他们悖逆神，获得了关于恶的知识，人类从此以后也就都被困在了恶

中。但神主动采取行动，给了人另外一个应许。

毁灭

神对那蛇说：“你……必受咒诅。”（创3:14）咒诅的意思就是注定要毁灭。神其实就等于是对那蛇说：“你所行的必存留不住。你要被毁灭，一切的邪恶也要与你一同毁灭。”神对那蛇的咒诅为我们打开了希望的大门。

神对亚当说：“地必为你的缘故受咒诅。”（创3:17）地并没有做任何不对的事情！亚当受咒诅是罪有应得。但神却将那咒诅从亚当、夏娃身上转移到了地，这样他们就不会与那蛇一同被毁灭，从而能得以重新与他和好。

神应许了什么？**神应许要摧毁邪恶，将全世界从邪恶的咒诅下救拔出来。**

怎样才能做到这一点呢？神对那恶者说：“我又要叫你和女人彼此为仇；你的后裔和女人的后裔也彼此为仇。女人的后裔要伤你的头，你要伤他的脚跟。”（创3:15）

人类将要一直与邪恶争战。每一个世代、每一种文化中的每个人都是如此。但神在这里提到了一位后裔。这位后裔要由女人所生，并将进入人类的历史。他要站在人类这一边。他要在这场激烈的争战中与我们站在一起，也要为我们抵挡一切邪恶的势力。撒但要伤他的脚跟。但当那蛇咬他的脚时，我们的这位元帅会打烂那蛇的头。

亚当、夏娃继续在伊甸园外面生活。因着神的恩典，他们没有马上受罚，而是得到了最终与神和好的盼望。但他们很快就会发现因着他们的悖逆而释放出来的邪恶，将会给他们以及他们身边的人带来毁灭性的改变。

该隐杀了弟弟亚伯，他也一辈子活在害怕遭到报复的恐惧中（创4）。关于恶的知识被证明罪是一件只会带来麻烦的事情。它已

经导致亚当、夏娃与神分离，而这时它又让一个家庭四分五裂。

随着暴力的肆虐，人们就聚在一起建造了一座城，希望透过集体的安全来找到未来的出路（创11）。虽然他们抱着极大的盼望开始了这项工作，但最后却只能以失望而告终，并带着恐惧和语言不通的痛苦逃往四面八方。

之后，神从世上新兴的部落和民族中挑选了一个人。

拣选

“我必赐福给你……你也要叫别人得福……地上的万族都要因你得福。”（创12:2-3）亚伯拉罕对神一无所知。他是个拜偶像之人，完全活在属灵的黑暗中（书24:2）。但神不请自来，直接闯入他的生命中，永远改变了他。

如果神等着你来寻求他，恐怕他只能继续等下去了。没有寻求神的（罗3:11），一个也没有！我们在本质上都远离神。如果我们寻求他，那也是因为他主动寻找我们，吸引我们归向他。

神向亚伯拉罕清楚表明，这就是他要在地上各国人的生命中所做的事。神要召聚各个种族、各个语言、各个受教育程度和收入水平的人，让他们充分地认识他的祝福。

神现在的应许是什么？**神应许赐福给万族的人。**

这种赐福不是要通过亚伯拉罕自己或者他所有的后裔临到万族的人，而是要通过那一位被称为“后裔”的孩子临到万族的人。这个孩子将要出生在亚伯拉罕的后裔中（创3:16）。所以旧约要沿着亚伯拉罕的后裔展开。

亚伯拉罕和撒拉年纪老迈，膝下无子。但神施恩行了神迹，让年迈的撒拉怀孕，生了一个儿子名叫以撒。以撒的儿子雅各生了十二个儿子，他们就是以色列十二支派的先祖。

神特别护理这个家族。当他们几乎要因饥荒丧命时，神就在埃

及为他们预备了食物。在其后的岁月里，神赐福给他们，叫他们生养众多。于是这个原来只有将近七十人的家族就在四百年左右的时间里发展成了将近两百万人之众的社区。

神的百姓虽然在人数上不断增多，但他们却被埃及人所轻视。他们被残忍地对待，沦为奴隶。神看见了他们的苦难，就怜悯他们。

救贖

“耶和華說：‘我的百姓在埃及所受的困苦，我實在看見了……我下來是要救他們……領他們……（進）到……流奶與蜜之地。’（出3:7-8）神興起一個叫摩西的人，派他向信奉異教的埃及法老傳達神的命令：“容我的百姓去。”（出5:1）但這位法老不承認神的權柄，于是就拒絕了神的吩咐，並因此落入到神的審判之下。神降下一系列的災禍，施行了毀滅性的審判，以至於埃及遍地都有人死去。

在神降下這個審判之前，神給了他的百姓一個命令和應許：各家都要殺一只羊，將血抹在門框和門楣上，以此表明他們家已經遭遇了死亡（出12:7）。之後神說：“我一見這血，就越过你們去。”（出12:13）

逾越節的晚上，神借着他所預備的祭物將百姓從奴役中釋放出來，救他們脫離了審判。此後，神跟他們立約：“我要在你們中間行走，我要作你們的神，你們要作我的子民。”（利26:12）

神將滅命和祭物賜給百姓。我們需要滅命，因為神吩咐他的百姓行在他的道中。那些在他名下的人也必須彰顯出他的性情。但神的百姓需要的不只是滅命。我們還需要祭物，因為我們充其量不過是大大虧缺神榮耀的罪人。

神的百姓借着被殺羔羊的血免于审判。同样，他们也要借着为他们的罪献上的祭物才能维持跟神的相交。神现在的应许是什么？**神**

应许借着赎罪祭叫罪人与他和好。

神的百姓却不满足于这样的安排，他们想要立一个王。神就将他们想要的王赐给了他们，结果却证明那是一场可怕的灾难。然后神就给了他们另外一个王，并且还将特别的应许赐给了他。

统治

“你寿数满足，与你列祖同睡的时候，我必使你的后裔接续你的位，我也必坚定他的国。他必为我的名建造殿宇，我必坚定他的国位，直到永远。”（撒下7:12-13）

神的百姓在大卫作王统治期间已经预尝了前所未有的祝福。当时以色列的仇敌都被制伏，全境尽都安宁，神的百姓极其强盛。但大卫死后情况会怎样呢？

每个父亲都希望将最好的留给儿子，因此当神提到大卫后裔的情况时，大卫必定会非常在意：神应许要兴起大卫的儿子，并坚立他的国度。大卫的儿子要实现大卫为神建殿的梦想。

之后神给了大卫一个极大的应许，甚至他不得不坐下来慢慢思想。神应许要永远坚立大卫儿子的国度。神说：“我要作他的父，他要作我的子。”（撒下7:14）我们首先想到的就是大卫自己所生的儿子所罗门。所罗门将接续大卫登基作王。但那个永远的大卫王朝的应许（撒下7:16）却是指着大卫和所罗门之后的那个儿子说的。哪有什么王国能万代永存呢？大卫的这个儿子从什么意义上来说也是神的儿子呢？

我们在综览旧约故事时，也是在对神的计划和要成就神应许的那一位构建一个整全的认识。而神的计划和应许就是：将生命赐给凡彰显出他荣耀的人，并摧毁邪恶，将全世界从邪恶的咒诅下拯救出来，还要赐福给列国的百姓，叫罪人借着赎罪祭与他自己和好。

而要成就这应许的那一位将由妇人所生；他是亚伯拉罕和大卫

的后裔，是那位将要在地上建立神权统治的王。神要做他的父，他要做神的儿子。神要永远坚立他国度的宝座。神现在的应许是什么？**神应许他的百姓要永远活在他的统治之下。**

大卫之后又出现了很多的王；他们有的很好，但大多数都很坏。神的百姓敬拜别的神，行别神的道。神差遣被称为“先知”的使者呼吁百姓悔改，让他们重新顺服神。可是他们传讲的信息大都没人在乎。但神的话语永不落空，所以神就采取行动来管教他的百姓，纠正他们。

纠正

“耶和华如此说：‘为巴比伦所定的七十年满了以后，我要眷顾你们，向你们成就我的恩言，使你们仍回此地。耶和华说：我知道我向你们所怀的意念，是赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要叫你们末后有指望。’”（耶29:10-11）

神赐给百姓的土地被仇敌所占领，神的百姓也被掳去。他们被迁到巴比伦，在那里受神的管教，在眼泪、愁苦和懊悔中度过了七十年。

但即使在如此严厉的管教中，神依然在往前推进他为百姓所定的旨意。我们还在罪中的时候神就悦纳了我们，但神绝不会让我们一直待在罪中。神持续不断地呼召我们行在他的道中，并在我们偏离正路的时候纠正我们。神现在的应许是什么？**神应许他所有的百姓都要行在他的道中。**

当神在你生命中的救赎之工完成时，你就会尽心、尽意、尽性、尽力地爱神，并爱邻舍如己，也会永远跟神所有的百姓同享这爱中的喜乐。

在此之前神不会满足，因为神的百姓还牢牢地抓着神明确告诉他们要离弃的各种罪。神不会将不愿意改变、以自我中心的罪人带到

充满喜乐的永生当中。神呼召我们顺服他的诫命，但如果我们拒不听从，就一定会落入他慈爱的管教之中，因为他不愿意放弃我们。

七十年后，神将被管教过的百姓带回应许之地。这次重建本来是不可能发生的，它是神出于他的恩典所行的神迹。但之后神给了一个人异象，让这个人看到他将要去做的工作。

重建

“人子啊，这些骸骨就是以色列全家。他们说：‘我们的骨头枯干了，我们的指望失去了，我们灭绝净尽了。’所以你要发预言对他们说，主耶和华如此说：‘我的民哪，我必开你们的坟墓，使你们从坟墓中出来，领你们进入以色列地。我的民哪，我开你们的坟墓，使你们从坟墓中出来，你们就知道我是耶和华。’”（结37:11-13）

神的应许太大了，就连有信心的人也不太敢相信。以西结时代神的百姓也是如此。当时的耶路撒冷已成一片废墟；百姓逃的逃，死的死；少数活下来的都被掳到了巴比伦，在那里为奴。

神的百姓知道神的应许。但摧毁邪恶，让神的祝福临到万国，并让百姓得享大卫王国时期的喜乐，对于每天生活在水深火热之中的他们来说显得太不现实了。神的百姓发现自己在这片陌生的土地上很难歌颂他们的神。

之后神给了先知以西结一个异象。以西结看到了一个枯骨遍地的山谷。这个场景非常契合神百姓的心情，因为他们说：“我们的骨头枯干了，我们的指望失去了，我们灭绝净尽了。”（结37:11）他们已经感受到他们的处境是多么绝望。

在这个异象中，以西结对着枯骨说预言，于是骨头就与骨头连起来，骨上有筋，也长了肉，又有皮将其遮蔽。神的灵又吹气在尸体中，就像一开始吹气在亚当的鼻孔中一样。于是神就从坟墓中带出了新的生命。神现在的应许是什么？**神应许从坟墓中带出新生命。**

结论

旧约就是在讲述神惊人的应许。我们回过头，再整体地来看一下：

- 1) 神应许赐生命给那些反射出他荣光的人。
- 2) 神应许要摧毁邪恶，将全世界从邪恶的咒诅下救拔出来。
- 3) 神应许赐福给万族的人。
- 4) 神应许借着赎罪祭叫罪人与他和好。
- 5) 神应许他的百姓要永远活在他的统治之下。
- 6) 神应许他所有的百姓都要行在他的道中。
- 7) 神应许从坟墓中带出新生命。

不论从哪种标准来看，这些应许都很奇妙。只有神才能给出这样的应许，也只有神才能应验这样的应许。要想明白神是如何应验这些应许的，以及这些应许对你来说意味着什么，我们就要来看一看新约。

基督应验了旧约的应许：四福音书的故事

神的应许太大了，只有神自己才能成就，所以神就道成肉身成了耶稣基督。创造主进入了他所创造的这个受造界。神从天上降下与我们在一起，为我们行事，要成就他的应许。道与神同在，道就是神，万物也都是借着他造的，而这道却成了肉身，住在我们中间（约1:2、14）。四福音书告诉了我们耶稣基督为百姓所成就的一切。

道成肉身

“天使回答说：‘圣灵要临到你身上，至高者的能力要荫庇

你，因此所要生的圣者，必称为神的儿子’。”（路1:35）

天使向马利亚宣告说，耶稣要称为“至高者的儿子”和“神的儿子”（路1:32、35）。马太也记载了耶稣就是“神与我们同在”（太1:23）。约翰称耶稣就是“道成了肉身”（约1:14）。

神先用话语（也就是道）说出了他的应许。当他的道成了肉身时，神的应许就实现了。只有神才能实现神的应许。所以基督徒的赞美与感谢都跟一种认信有着密不可分的关系，那就是耶稣基督就是神，也是人。我们怎么出生，基督也怎么出生，我们怎么生活，基督也怎么生活，我们怎么死，基督也怎么死。他来到我们这里，与我们在一起，为我们行事。他以神的身份成就了神所应许的，他也以人的身份将神所应许的成就在我们身上。

天使还宣告耶稣是圣洁的：“圣者”（路1:35）。是本性上圣洁的一个人，人类历史上从未出现过这样的人，将来也不会再出现。这个人完全属于天上，而且因为他是神，所以他有能力将别人一同带到天上去。

神与人在圣者耶稣基督里联合，为我们打开了希望的大门。约翰·加尔文说得很精辟：

总之，若他只是神就无法尝死味，或若他只是人也无法克服死亡，所以他必须拥有神人双重本性，为了救赎我们，他以人性的软弱受死，并且以神性与死亡作战，至终为我们获胜。^①

这就是道成肉身的目的。只有神-人才能成就神给男人和女人的应许。我们的主耶稣基督就是从神那里降生的那位圣者，所以他才能活出完美、无罪的一生。

受试探

“耶稣被圣灵充满，从约旦河回来，圣灵将他引到旷野，四十天受魔鬼的试探。那些日子没有吃什么，日子满了，他就饿了。”

（路4:1-2）基督被圣灵引导受撒但的试探，他就跟撒但发生了正面的交锋，基督在亚当跌倒的地方取得了胜利。那蛇三次引诱耶稣，就像他之前引诱亚当、夏娃一样。这两次试探显然是彼此对应的，但我们也不能忽视这两者之间的差异。

首先，这两次试探的环境大不一样。亚当、夏娃是在一个园子里受试探，他们身边长满了果树，上面都结着美味的果子。基督则是在没有食物的旷野受试探，他当时非常饥饿。

其次，这两次试探的发起方也不一样。撒但主动到伊甸园里寻找那女人。而基督却主动去旷野寻找撒但。圣灵引导他跟魔鬼正面交锋。基督主动接近撒但，将他赶到开阔之处，向他发起进攻。

最后，这两次试探最大的不同就在于结果不一样。基督在亚当跌倒的地方取得了胜利。撒但费尽心思试探基督之后并没有成功，他不得不“暂时离开”（路4:13）。显然他不能通过试探征服那位圣者。

基督胜过试探对我们来说有着重大的意义。亚当的失败让我们尝尽了苦头。他失败的苦果也传给了所有从他而出的人。我们本性上都是属亚当的，可是他失败了。我们都在他的失败上有份。我们都“在罪恶之下”（罗3:9）。

但基督的得胜带给了我们盼望。正如亚当将他失败的苦果传给所有从他而出的人，基督也照样将他得胜的果效传给了所有从他得**新生命**的人。因着神的恩典，我们借着信心归在了得胜的基督名下。我们在他的得胜上有份。我们“在恩典之下”（罗6:14）。

亚当是失败的，而他的软弱在你里面也有，因此你要小心提防撒但的试探。但基督是得胜的，他也借着圣灵住在你里面，因此我们

受试探时可以站立得住。

在旷野得胜之后，“耶稣满有圣灵的能力，回到加利利，他的名声就传遍了四方。”（路4:14）而接下来发生的事情将有助于你明白我们为什么会在当今这个世界经历这一切。

被拒绝

“‘主的灵在我身上，因为他用膏膏我，叫我传福音给贫穷的人；差遣我报告：被掳的得释放，瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由，报告神悦纳人的禧年’……会堂里的人听见这话，都怒气满胸。”（路4:18-19、28）

想象一下，有一群人正聚在会堂里，而耶稣正在读圣经并为他们讲解其中的含义。他的话让人充满了盼望，但百姓却怒气满胸，他们并没有因此而喜乐。他们“怒气满胸”。耶稣基督是来帮助我们的，但在他服侍的一些圈子中，那些被服侍的人一开始就拒绝了他，而且被拒绝这个主题也贯穿了整个四福音书。

在另外一个场合，耶稣治好了一个右手枯干的人。这是一个不可思议的神迹，但请留意那些人的回应：法利赛人“就满心大怒，彼此商议怎样处治耶稣”（路6:11）。还有一次，基督赶出了一个人身上的恶鬼，这个人曾经因为暴力问题而让周边的人非常恐惧。但当百姓看到那个曾经让他们备受折磨的人穿着衣服，心里明白过来时，他们就要求耶稣离开那里（路8:37）。

这种被拒绝的模式后来达到了巅峰。当时众人喊叫着要钉耶稣十字架。彼拉多试图介入，但“他们大声催逼彼拉多，求他把耶稣钉在十字架上，他们的声音就得了胜”（路23:23）。

我们生活在一个拒绝基督的世界。你可能难以理解我们所生活的这个世界，除非你认识到：基督“到自己的地方来，自己的人倒不接待他”（约1:11）。

当发生自然灾害时，人们会问：“为什么神不伸手干预？”但当神来平静风浪时，我们却又拒绝了他。当暴徒持枪袭击学校的时候，我们会问：“为什么神不伸手干预？”但当他来赶走恶鬼时，我们却要求他离开。在身患癌症时，我们会问：“为什么神不伸手干预？”但当他来医治病人时，百姓却拒绝了他。

“他到自己的地方来，自己的人倒不接待他。”感谢神，事情并没有就此止步。“**凡**接待他的……他就赐他们权柄，作神的儿女。”（约1:12）

我们基督徒的处境是：我们处在一个拒绝基督的世界中，这个世界充满了罪和死亡；但我们属于一个高举基督的大家庭，这里有生命和喜乐。我们**既**经历到了这个堕落世界上的痛苦，**又**经历到了所有在基督里的人才有的盼望。

当这个世界拒绝他的时候，耶稣就带着三个门徒上了一座山。

登山变像

“正祷告的时候，他的面貌就改变了，衣服洁白放光。”（路9:29）彼得、雅各、约翰看到了耶稣基督身上的荣耀、亮光和光辉。他们看到了天使在天上才能看到的景象，也是将来每个人有一天都要看到的景象。一道闪电有多亮？这几个人眼中的朋友耶稣，之前和现在都是父荣耀所发出的光辉（来1:3）。

但还不止如此：“忽然有摩西、以利亚两个人，同耶稣说话。”（路9:30-31）摩西和以利亚都是真实存在的历史人物，他们几百年前就死了。而这时他们却真实地显现，并且同享耶稣的荣耀。

之后全能者的声音从云中传来：“这是我的儿子，我所拣选的，你们要听他。”（路9:35）今天全世界都拒绝基督。但神呼召你来听从他。神已经拣选了他，他能够让人死后得享荣耀！

门徒没有待在山上。云朵消失了；摩西和以利亚也不见了；耶

稣的脸变回了之前的样子。门徒必须凭着信心而活，正如我们一样。当他们下山的时候，他们就回到了那个充满各种大恶和极深的需要的世界中。

被钉十字架

“到了一个地方，名叫髑髅地，就在那里把耶稣钉在十字架上。”（路23:33）我们的罪在十字架上显出了它真正的恐怖之处；十字架是罪最可怕的表现形式。我们全都违背了神的诫命，还将神的儿子钉在了十字架上。神的审判本应落在全人类身上，但神却将我们当得的审判转移到了另一个地方。

当兵丁将耶稣钉十字架时，我们的主祷告说：“父啊，赦免他们！因为他们所作的，他们不晓得。”（路23:34）当耶稣说完这番话，就将自己交在了神的审判之下。他知道审判要在那一天临到，而且也确实如此。但他向父呼求说：“不要让你的审判落在他们身上。让它降在我身上吧。”

这就是髑髅地所发生的事。你犯罪当受的刑罚都倾倒在了耶稣身上。基督成了你审判的避雷针，他替你受了刑罚；因着他在十字架上替你受苦、受死，神就愿意饶恕你。你的咒诅落在了耶稣身上，因为他“担当了我们的罪”（彼前2:24）。我们沉重的罪咎都“归在他身上”（赛53:6），他为我们的罪成了赎罪祭。

基督的死让他所有百姓的死都发生了改变。当你死去的时候，你不会背负着自己的罪和罪咎下到死地，因为**他**已经替你下过了死地。如果你在基督里，你就永远也不会经历到背负罪死去的痛苦。

当我们的罪显出它真正的恐怖之处的时候，神的爱也在无比丰盛的荣耀中彰显了出来。如果你质疑神对你的爱，请看一看十字架。其他任何的爱都无法与此相比。我们所经历的任何事情都与此相距甚远。神在基督里向我们所存的慈爱远远超过我们的所求所想。

复活

“他不在这里，已经复活了。”（路24:6）复活节的清晨，一群妇女来到安葬耶稣的坟墓前，却发现坟墓已经空了。他们得到的好消息不是“耶稣还活着”，而是耶稣“复活了”。神的儿子道成肉身成为人之前，就一直在天上活着。他本可以返回天上，将那个被钉十字架的身体留在坟墓中。天使本可以说：“他的身体在坟墓中，但是别怕；他的灵正与天上的父同在。”但那样的话他就无法成就神救赎我们的计划了。

当神创造天使的时候，他只为他们创造了灵魂，并没有为他们创造身体。当神创造动物时，他只为它们创造了身体，却没有为他们创造灵魂。但神对我们人类的创造却是独一无二的。我们既有身体也有灵魂，这两者完美地结合在一起。

死亡却将神所结合的分开。这等于毁灭了我们的本性，所以死亡才是如此可怕的仇敌。但基督经历了死亡又胜过了死亡，他从死亡中复活。他来为要拯救你的生命——包括你的灵魂和身体——并要将完整的你毫无瑕疵而又大有喜乐地带到天上的父面前（犹24）。

基督开了门徒的心窍，叫他们能够看到整本圣经都指向且源于他的死和复活。他告诉他们：“基督必受害，第三日从死里复活，并且人要奉他的名传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起直传到万邦。”（路24:46-47）

基督对于使徒们要传讲的信息说得一清二楚：悔改、赦罪。悔改的意思是彻底改变你对罪的看法以及你对耶稣基督的整个立场。你将自己从这个拒绝耶稣的世界分别出来，你会坚定地跟他站在一起，信靠他的怜悯，伏在他的权柄之下。

饶恕的意思是耶稣基督在爱中拥抱你。他洗净你的罪，叫你与父神和好，并借着他的灵进到你的生命中，赐给你能力活出新的生

命，让你照着他所呼召的相信他、顺服他。

升天

“就举手给他们祝福。正祝福的时候，他就离开他们，被带到天上去了。”（路24:50-51）门徒最后一次看到耶稣的情形，是耶稣举手为他们祝福。基督在十字架上的赎罪之工已经完成。但他对门徒的祝福之工甚至在他升天的时候还在持续。这个奇妙的事实必定借着基督高升时的举止深深印在了他们的脑海和内心中。

今天，基督正坐在父的右边，继续为他的百姓祝福。他的双手不再举起攻击我们，而是要帮助我们。他不再开口定我们的罪，而是为我们祝福。他的话就是生命。当你“在基督里”，凡属他的就都成了你的。他背负罪债死去就等于你死去，他复活的生命就成了你的生命。有一天你也要与他一同高升。

因为主必亲自从天降临，有呼叫的声音和天使长的声音，又有神的号吹响，那在基督里死了的人（即已经穿过死亡进入到耶稣的同在中的信徒）必先复活。以后我们这活着还存留的人……必和他们一同被提……在空中与主相遇。（帖前 4:16-17）

当基督在荣耀中降临的时候，他所有的百姓都要与他一同高升。所有死了的人都要身体复活。还活着的人的身体也要被改变。神在基督里拯救的所有百姓都要永远与基督同在。

结论

下面简要总结了神在耶稣基督里给我们的惊人应许。耶稣降世过了无罪的一生，又死在十字架上，最后复活，好叫：

- 1) 我们可以活出新造的生命，充分彰显出神的形像。
- 2) 我们可以从邪恶的咒诅下被拯救出来。
- 3) 我们可以跟神从列国拯救出来的一大群百姓一起享受神的祝福。
- 4) 我们可以借着基督与神和好，因为基督已经为我们做了赎罪祭。
- 5) 我们可以永远活在神统治的祝福之下。
- 6) 我们可以行在神的道中，全心全意地爱他，并爱邻舍如己。
- 7) 我们可以从坟墓中领受新的生命。

神一切的应许在耶稣里都是“是的”（林后1:20）。耶稣是神一切应许成就的载体，你可以完全相信神所应许的一切都要在耶稣里临到你。

接下来我们要看新约书信。我们会看到圣灵是如何将基督所成就的一切落实在他百姓的生命中的。

教会传讲这个应许：《使徒行传》的故事

耶稣升天之前应许要差遣圣灵到门徒那里。基督即将回到天上的父那里，但他的同在与大能将借着圣灵继续临到他们。

基督的应许在五旬节那一天都应验了。彼得当时对从列国聚集在耶路撒冷的一大群人讲道。他讲述了耶稣的生、死和复活，之后他又被圣灵充满，就宣告说：“你们钉在十字架上的这位耶稣，神已经立他为主、为基督了。”（徒2:36）

百姓显然相信彼得所讲的，否则他们就会与彼得争辩或者干脆转头走开。但他们并没有这样做。“众人听见这话（即彼得所讲的关于耶稣的信息），觉得扎心，就对彼得和其余的使徒说：‘弟兄们，我们当怎样行？’”（徒2:37）

彼得回答说：“要悔改。”（徒2:38）这是重点。只有悔改才能

带来真信心，也只有信心才能带来真悔改。信心与悔改就像硬币的一体两面；两者缺一不可。当你看到神在耶稣基督里向你所存的慈爱与怜悯时，你就会产生信心并悔改。

彼得继续说道：“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗。”（徒2:38）彼得告诉他们要公开表明自己与主耶稣基督相认同，并接受神应许的标志、记号、印记。神应许凡他所呼召的人都要罪得赦免，并领受所赐的圣灵（徒2:38-39）。神也要赦免你。他要叫你与他和好。基督要将圣灵赐给你，并借着圣灵赐给你新生命。

我们有必要提一下，彼得讲道时所在的那个城市，正是五十天前耶稣被钉十字架的那个城市。五旬节这天在场听道的人当中，肯定有一些也曾随着众人一起要求钉耶稣十字架，喊着说：“他的血归到我们和我们的子孙身上。”（太27:25）彼得就是在对**这群人**讲述基督的赦免以及基督所赐的圣灵：“这应许是给你们和你们的儿女，并一切在远方的人，就是主我们神所召来的。”（徒2:39）

这应许是给“你们”的。你们若相信主耶稣基督，并转离自己的罪，神就必赦免你们一切的过犯。他还要将圣灵赐给你们，叫你们能够摆脱旧有的生命样式，活出新的生命。

这应许也是给“你们的儿女”的。意思就是这并不只是给两千年前的那一代人的。这不只局限于过去。这应许永不过时。它横跨了数个世纪，也是给生活在今天的你我的。

这应许也是给“一切在远方的人”的。在耶稣基督里得蒙饶恕并领受新生命的应许适用于各个背景的人。如果你今天觉得离神很远，那么这个应许就是给你的。

神应许借着亚伯拉罕的那位后裔，叫地上万族的人都得福。神将耶稣基督里的饶恕和新生命的应许赐给非洲、亚洲、美洲、欧洲、澳洲和南极洲的人。教会的使命就是将耶稣基督的这个好消息带给每一个人。

这应许也是给“主我们神所招来的人”的。他借着福音呼召人。当彼得在讲论基督时，神就在那里呼召那些人。今天，当你读到福音的好消息时，神也在呼召你。今天，耶稣基督里的饶恕和新生命也是给你的。

圣灵落实这个应许：新约书信的故事

基督里的这种新生命看起来是怎样的呢？当圣灵将神的应许落实在悔改相信之人的里面时，会发生什么呢？神借着耶稣基督为你做了什么，又在你里面做了什么呢？

新约书信带领我们深入神的应许，让我们看到我们在耶稣基督里所拥有的一切。我想让你们看到神拯救的工作是如何在人的生命中共进行的。这一切都始于重生。

重生：获得新生命

“愿颂赞归于我们主耶稣基督的父神，他曾照自己的大怜悯，藉耶稣基督从死里复活，重生了我们，叫我们有活泼的盼望……你们蒙了重生，不是由于能坏的种子，乃是由于不能坏的种子，是藉着神活泼常存的道。”（彼前1:3、23）

当神创造天地时，我们的星球空虚混沌，漆黑一片，只有深渊。神的灵运行在水面上（创1:2）；神就用光照进黑暗，又让世界孕育出生命。神造出了美丽的地球。

神创造天地时运行在水面上的那位圣灵，也像风一样吹进了人的生命（约3:8）。他将光赐给那些看不见基督荣耀的人（林后4:4），并将新生命带给在神面前已经死了的人（弗2:1）。

耶稣说：“从灵生的，就是灵。”（约3:6）当圣灵重生你的时候，他会改变你的灵魂，更新你的心思意念，让你爱基督，信靠基

督，甘心乐意地跟随基督。耶稣称这种神迹为“重生”或“从圣灵生”（约3:7-8）。每一个相信基督的人，都奇迹般地经历了神重生的恩典。

重生与信心之间的关联是个奥秘，这应当促使我们敬拜神。神的儿女都相信主耶稣基督，这是他们特有的标志，从而被分别出来。“凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。”（约1:12）

但为什么你信了而别人却没信呢？为什么你不早不晚偏偏就在那个时候信了呢？因为神主动重生了你。神开了你的双眼，叫你看见基督的荣耀。圣灵运行在你黑暗、混沌的生命中，叫你在基督里成了新造的人。

你是否看到神在你的灵魂中做了一件奇妙的事，将从上头来的新生命赐给了你？神给了你一颗新心。他将他的灵放在了你的里面。他借着从死里复活的耶稣基督重生了你，使你有了活泼的盼望（彼前1:3）。

联合：你在基督里

“岂不知我们这受洗归入基督耶稣的人，是受洗归入他的死吗？所以我们藉着洗礼归入死，和他一同埋葬，原是叫我们一举一动有新生的样式，像基督藉着父的荣耀从死里复活一样。”（罗6:3-4）

我给别人施洗时，会将他们没入水中。当一个人受洗归入圣灵的时候，他/她就没入了“灵中”，并因此与基督联合。这种与基督的联合正是用水施洗所预表的奇妙事实。

马丁·路德（Martin Luther）基于新约圣经中的启示，以婚姻为类比描述了信徒与基督的联合：

信心……让灵魂与基督联合，正如新娘与新郎结合在一起。正如这位使徒所教导的，因着这种奥秘，基督和相信

的灵魂就成为一体。如果他们成为一体，他们之间就产生了真正的婚姻……于是各自所拥有的一切就都成了双方共同的……因此，相信的人就可以因着基督所拥有的一切而夸口并以此为荣，仿佛这都成了自己的。^②

我最近一直在想我们在英格兰服侍过的那些教会中的肢体，我跟他们的联系实在太少了。我也在想我没有及时跟进的那些项目，我整天只觉得“我真是苦啊”。第二天早晨，我的妻子凯伦（Karen）正坐在餐桌旁写圣诞节的祝福信函。她往英格兰寄了一百多张贺卡，每一张上面她都亲手写了祝福的话，最后还签上了名字：“凯伦和柯林”。

看我，虽然我觉得自己做得很不好，很少跟他们联系，但实际上我已经连续跟他们写了十四年的信！从我自己的角度来看，我觉得自己做得很不好；但当我看到我跟妻子是一体的，我就满心喜乐了，因为她所做的我也一同有份。毕竟每年都有一封信以我的名义寄给他们！

基督已经替我们做了我们靠自己做不到的事。他活出了我们没活出也活不出的生命。但当我们“在基督里”，他所做的一切就都成了我们的。他的生、死和复活都印上了我们的名字，仿佛这都成了我们自己的一样。

这就是与基督的联合。这对他来说就是被钉在十字架上，对我们来说这意味着称义。

称义：你被宣告为义

“我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与神相和。”（罗5:1）“称义”是法律用语，它描述的是一项裁决结果。当神使人称义时，就等于他宣布这个人无罪。当他定罪时，就等于宣告这个人有罪。称义和定罪都是承认已经存在的事实。

当公义显明的时候，有罪之人就会被判刑，无罪之人就会被无罪释放。一个人不会因为被无罪释放就成了无辜之人，而是因为他本身就是无辜的才会被无罪释放。同样，一个人不会因为被判刑才成为罪犯，而是因为他本身就是罪犯才会被判刑。

所以单从公义的角度上来讲，我们应当期待神会定罪人有罪，称义人为义。但真正惊人的地方在于：神竟然称**罪人**为义。好好想想这个惊人的悖论。神竟然称**罪人**为义！他怎么能这么做呢？

神设立耶稣为我们的罪作了挽回祭（罗3:25）。这意味着当耶稣死的时候，神对罪、邪恶和罪恶怀有的一切愤怒和敌意都倾倒在了他的身上。这就像一个装满了神审判的大杯，而耶稣却将它一饮而尽。基督在十字架上担当了我们的罪当受的刑罚。

信心叫我们与基督联合。当我们“在基督里”，神就将我们一切的罪算为是基督的，将基督一切的义算为是我们的。他担当了我们该受的罪名，叫我们在他里面被称为义。神借着十字架彰显了他的公义，他让我们看到他可以一边保持公义，一边叫一切信耶稣的人得称为义（罗3:26）。

如果神只称义人为义，我们还有什么指望呢？好消息就是，神也让不敬虔的人被称为义（罗4:5）。当信心使我们与耶稣基督联合时，他献上赎罪祭所产生的大能就成了我们的。我们就脱离了因着自己的罪和罪咎而被定罪的恐惧，并被带入他奇妙的爱中。

被收纳：你是蒙爱的

“及至时候满足，神就差遣他的儿子，为女子所生，且生在律法以下，要把律法以下的人赎出来，叫我们得着儿子的名分。你们既为儿子，神就差他儿子的灵进入你们的心，呼叫：“**阿爸，父！**”可见，从此以后，你不是奴仆，乃是儿子了。既是儿子，就靠着神为后嗣。”（加4:4-7）

神借着基督收纳我们进入他的大家庭中。他爱我们，将我们视

为他的亲生儿女。没有任何的爱比得上神在基督里对你的爱。可能会有人发誓爱我们“一生一世”，但神却以他的生命发誓爱我们，而且一直爱到永永远远，甚至连死亡也无法阻挡。没有人能对我们说：“我总不撇下你，也不丢弃你。”（来13:5）

神以永远的爱爱我们。这意味着神在我们出生之前，甚至在创造世界之前就爱了我们。基督降生在这个世上时，被挂在十字架上时，最后从死里复活时，他心里想的都是我们。

圣灵特别做工，让我们相信自己就是神所爱的儿女。“因为所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们心里。”（罗5:5）圣灵让我们真实地经历到神的爱。他让我们看到神爱我们的这个事实，而这爱也最终在基督的十字架上表明了。

在你过基督徒生活时所要面对的挑战之一就是要放下之前的坏习惯，不再基于自己的感受或处境来判断神是否爱你。我们天然的本能是，如果自己身体健康，工作顺利，生活一帆风顺，我们就会觉得神爱我们。反之一旦情况不顺，我们的第一本能就是质疑神的爱，并将情况想得非常坏。

我们应当做的就是提醒自己，神在十字架上向我们所彰显出来的爱是无法测度的。“神既不爱惜自己的儿子为我们众人舍了，岂不也把万物和他一同白白地赐给我们吗？”（罗8:32）

成圣：你将成为圣洁

“愿赐平安的神亲自使你们全然成圣。又愿你们的灵与魂与身子得蒙保守，在我们主耶稣基督降临的时候，完全无可指摘。那召你们的本是信实的，他必成就这事。”（帖前5:23-24）

成圣是圣灵在信徒身上渐进性的工作，好叫我们借此越发活出神呼召我们过的那种生活。这是每个基督徒内心的渴望与渴求。莱尔主教（Bishop Ryle）说：

大多数人都盼望他们在死后能进天堂，但是恐怕很少有人想过，假设他们真的到了天堂，他们会喜欢那里吗？天堂在根本上是一个圣洁的所在……假设一个未成圣之人到了天国，他在那里又能做什么呢？^③

借用约翰·欧文（John Owen）在这方面的一段论述：

没有比这更危险、更有害的妄想了，就是一个不曾得洁净、不曾成圣、不曾在他们的生命中成为圣洁的人，将来能够被接纳，进入那以神为乐的有福境地……这样的人不会以神为乐，神也不会成为他们的赏赐……成圣无疑是在天堂成全的，但它无一例外的是从今生开始的。^④

称义和成圣在基督里总是携手同行的。理解称义和成圣彼此之间的关系，对我们明白福音来说至关重要。我们最常犯的两个错误就是将这两者混为一谈，或者彼此割裂。如果你误以为你之所以能跟神站在一起，在某种程度上是因为你在基督徒生活上有了良好的表现，那么你就会陷入将称义和成圣混淆的泥沼，因为事实并不是这样。你乃是因信基督所做成的工而被称义。

基督徒如果以为我们既然唯独因信称义，顺不顺服基督就无关紧要了，那么我们就犯了将称义和成圣彼此割裂的错误，因为顺服基督乃是至关重要的。称义和成圣的祝福都在**基督**里。当我们凭着信心接受基督时，这两者就一起赐给我们了。没有人可以只要其中的一者而不要另一者。

所以圣经说：“非圣洁没有人能见主。”（来12:14）这并不是说我们是靠着成为圣洁而得救的，这乃是说追求圣洁可以证明我们是在基督里的人，因为基督借着他的宝血让我们成圣了。

保罗为信徒的成圣祷告：“愿赐平安的神亲自使你们全然成

圣”——我们也当为自己的成圣祷告。并且成圣也是神给我们的应许：“那召你们的本是信实的，他必成就这事。”（帖前5:24）

当你因为在基督徒生活上缺乏长进而灰心泄气时，一定要牢牢抓住这个应许。神一定会成全他施恩在你里面开启的工作，好叫他得着荣耀并叫你欢喜快乐。神会将你心所愿的赐给你。你也会永远效法他儿子的样式（罗8:29）。

得荣耀：你会彰显出基督的荣耀

“基督是我们的生命，他显现的时候，你们也要与他一同显现在荣耀里。”（西3:4）我们的生活充满了矛盾。每个基督徒都是如此。我们爱基督，但我们也能感受到来自世界、肉体和魔鬼的诱惑。我们信靠基督，但我们也有很多疑惑和惧怕。我们有了基督里的新生命，但同时我们的身体仍会生病、老去、死亡。

基督徒的生活充满了矛盾，但这并不是说我们永远都会如此。你对基督的爱终将完全，你终将亲眼见到你所信的，你也终将拥有复活的身体并在其中得到永生的喜乐。你也将永远与基督同享荣耀。

不仅你要在基督的荣耀里，他的荣耀也要在你里面。保罗说：“我想，现在的苦楚若比起将来要显于我们的荣耀，就不足介意了。”（罗8:18）你的基督徒生活就像冬天的一棵树。它看着光秃秃的，但其实是有生命的；春天一到它就会发芽长叶，那时它将显出完全的荣耀。

学习思想将来的荣耀，对于我们的基督徒生活大有裨益。当一切看似都对我们不利时，我们必须牢牢持守这个真理。这就是保罗所说的：“所以，我们不丧胆……我们这至暂至轻的苦楚，要为我们成就极重无比永远的荣耀。”（林后4:16-17）使徒保罗在用亲身经历告诉我们如何才能确保自己不灰心。

神透过你经历的那些痛苦的试炼做工，让你的生命彰显出基督，从而叫他得到长存的荣耀，也叫你得到永远的喜乐。到了那一

天，神一切的应许都要成为我们的：

- 1) 我们要完全彰显出神的形像和样式。
- 2) 我们将从邪恶的咒诅下被救拔出来。
- 3) 我们要与神从列国拯救出来的百姓同享永生的喜乐。
- 4) 我们将借着耶稣的宝血得蒙救赎并借此进入神的同在中。
- 5) 我们今生要活在一个极大的祝福之下，即基督要永远在他的国度中掌权。
- 6) 我们要尽心、尽意、尽性、尽力爱神，并爱邻舍如己。
- 7) 借着我们的主耶稣基督，我们将从坟墓中领受新生命，并永远以此为乐。

最终的成全：我们将见到神

“我又看见一个新天新地，因为先前的天地已经过去了，海也不再有了。”（启21:1）约翰看到了一个新天新地，不是另外一个天地，而是一个新的天地。这个新的天地最终要从咒诅中被解救出来，脱离败坏的辖制（罗8:21）。

之后约翰看到：“圣城新耶路撒冷由神那里从天而降。”（启21:2）这座城东西南北四面都有城门，这表明神应验了他的应许，即从地上的各族召聚一大群人，让他们进入他永远的国度中得享生命的喜乐。

一幅画面根本不足以描述基督为我们所预备的荣耀。因此除了那座城，约翰还看到一个新娘穿戴整齐等候她的丈夫（启21:2）。基督是天上喜乐的¹中心，我们一切的喜乐都在他的里面。

约翰听到有大声音从天上的宝座出来说：“看哪，神的帐幕在人间。他要与人同住，他们要作他的子民；神要亲自与他们同在，作他们的神。”（启21:3）一切将我们与神隔绝的东西都不存在了。神

与他所救赎的百姓要同享永生。

神要擦去你一切的眼泪。神的百姓不会再愁苦，也不再有死亡、悲伤、哭泣、痛苦。

结论

神给出了奇妙的应许，这应许只有他自己才能成就。这些应许都在道成肉身的耶稣基督里应验了。这些应许包括重生，与基督联合，称义，被收纳，成圣，得荣耀，以及在神拯救的旨意达到圆满时得享永远的喜乐。

这一切都属于凡在耶稣基督里的人。这也可以成为你的。这应许是给你们和你们的儿女并一切在远方的人的。你要悔改，相信主耶稣基督。你信了他，就可以因他的名得生命（约20:31）。

注释

① John Calvin, *The Institutes of the Christian Religion*, 2.12.3 (<http://www.ccel.org/ccel/calvin/institutes.iv.xiii.html>)。 (中译本: 加尔文, 《基督教要义》, 钱曜诚等译, 孙毅、游冠辉修订, 生活·读书·新知三联书店, 2010年, 446页。)

② Martin Luther, “The Freedom of a Christian,” in *Martin Luther: Selections from His Writings*, ed. John Dillenberger (New York: Anchor, 1962), 60.

③ J. C. Ryle, *Holiness* (repr., Chicago: Moody, 2010), 58–59。 (中译本: J.C. 莱尔, 《圣洁》, 李漫波、朱保平译, 生活·读书·新知三联书店, 2013年, 29页。)

④ 这是欧文的原话, 引自 Ryle, *Holiness*, 76–77。